



# Consejo Económico y Social

Distr. general  
17 de noviembre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

## Comité Encargado de las Organizaciones no Gubernamentales

Período ordinario de sesiones de 2001

### Informes cuatrienales de 1994 a 1997 presentados por conducto del Secretario General en cumplimiento de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social

#### Nota del Secretario General

Adición

## Índice

	<i>Página</i>
1. AFS Intercultural Programs .....	2
2. Asociación de Voluntarios para el Servicio Internacional .....	4
3. Alianza Bautista Mundial .....	6
4. Counterpart International .....	7
5. Comisión Internacional de la Irrigación y el Saneamiento .....	9
6. Consejo Internacional de Investigaciones e Innovación en los Edificios y la Construcción.	11

## 1. AFS Intercultural Programs

### Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1974

### Objetivos y propósitos

La asociación AFS Intercultural Programs (AFS) es una organización no gubernamental internacional sin fines de lucro que ofrece oportunidades de aprendizaje intercultural para ayudar a las personas a desarrollar los conocimientos, las aptitudes y la comprensión que necesitan para actuar como responsables ciudadanos del mundo que trabajan en pro de la paz y la comprensión en un mundo diversificado. Mediante sus programas y actividades, la AFS procura afirmar la fe en la dignidad y el valor de cada ser humano en todas las naciones y todas las culturas, alienta el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales y fundamenta sus actividades en los valores básicos de la dignidad, el respeto a las diferencias, la armonía, la sensibilidad y la tolerancia. La AFS es un movimiento "de persona a persona" dedicado principalmente a los intercambios educativos interculturales, con la participación de más de 10.000 personas por año y una red de más de 100.000 voluntarios en todo el mundo. Actualmente, la AFS funciona por conducto de organizaciones miembros en 54 países de todas las regiones del mundo.

Durante este período cuatrienal, 1994–1997, la AFS se ha centrado en particular en programas y organizaciones de desarrollo en África y en la ampliación de los programas y organizaciones en Europa oriental y central, en Asia y en América Latina y el Caribe. La organización de Sudáfrica fue readmitida como miembro en 1995, Ghana reingresó en 1996 y el primer intercambio durante un año de estudiantes de escuela secundaria de China se inició en 1997.

La AFS realiza programas de intercambio cultural de diversa duración en beneficio de estudiantes, docentes, profesionales jóvenes y operarios. Sus programas abarcan la inmersión a fondo en la cultura y el idioma locales y ponen a los participantes en contacto con nuevas perspectivas sobre cuestiones clave de interés mundial como el medio ambiente, las personas marginadas y otros grupos en situación desventajosa o la defensa de los derechos de las minorías. El programa de servicio a la comunidad, un

programa básico de la AFS comenzado en 1997, ofrece a los jóvenes a partir de los 18 años, la oportunidad de trabajar como voluntarios en organizaciones locales que responden a las necesidades comunitarias en otros países. Los proyectos pueden tener el propósito de ayudar a que los niños de la calle tengan vidas más saludables o a formular programas de capacitación con trabajadores en derechos humanos. Durante el programa, los participantes están en contacto con nuevas costumbres, nuevas normas morales y éticas y nuevos valores que los obligan a reflexionar sobre sus propias normas culturales. Las organizaciones nacionales que integran la AFS también realizan seminarios y otras actividades a escala local y nacional en relación con temas de valores humanos universales. Muchas organizaciones nacionales miembros de la AFS mantienen relaciones de estrecha cooperación con las asociaciones pro Naciones Unidas de sus países y han organizado y participado en actividades conjuntas, especialmente en 1995, en ocasión del quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas.

### Participación en conferencias y reuniones de las Naciones Unidas

Durante el período que se examina (1994 a 1997), representantes de la sede internacional de la organización *AFS Intercultural Programs* y de organizaciones nacionales que la componen participaron en las siguientes reuniones y conferencias:

- a) Conferencia Internacional sobre la Educación, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Ginebra, 3 a 8 de octubre de 1994;
- b) Reuniones del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Nueva York, 22 de agosto a 2 de septiembre de 1994 y 16 a 27 de enero de 1995;
- c) Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Copenhague (Dinamarca), 6 a 12 de marzo de 1995;
- d) Comisión de Desarrollo Social, 34º período de sesiones, Nueva York, 10 a 20 de abril de 1995;
- e) Reunión de planificación del Foro de la Juventud del sistema de las Naciones Unidas, Nueva York, 17 a 19 de julio de 1995;
- f) Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing (China), 4 a 15 de septiembre de 1995;

g) Consulta colectiva de organizaciones no gubernamentales de la juventud sobre alfabetización y educación para todos, Tokio (Japón), 5 a 9 de septiembre de 1995;

h) Cuadragésima octava Conferencia anual del Departamento de Información Pública de la Secretaría de las Naciones Unidas para las organizaciones no gubernamentales, “Las Naciones Unidas en el cambio de siglo: cuestiones mundiales, protagonistas mundiales, responsabilidades mundiales”, Nueva York, 18 a 20 de septiembre de 1995;

i) Seminario internacional de organizaciones no gubernamentales: Objetivo: las familias; medidas y cuestiones después del Año Internacional de la Familia, Viena, 6 y 7 de noviembre de 1995;

j) Comisión de Desarrollo Social, período extraordinario de sesiones, Nueva York, 21 a 31 de mayo de 1996;

k) Segundo Foro de las Naciones Unidas para la Juventud, Viena, noviembre de 1996;

l) Reunión de evaluación del Segundo Foro de las Naciones Unidas para la Juventud, enero de 1997.

### Otras actividades pertinentes

La AFS Intercultural Programs ha demostrado su firme dedicación a los objetivos establecidos en la Carta de las Naciones Unidas mediante las actividades y los programas de intercambio que realiza, concentrándose en las esferas de la juventud, la educación, el desarrollo social y el medio ambiente.

El Congreso Mundial de la AFS aprobó la actualización de la declaración sobre la misión de la institución e incorporó expresiones y contenidos concordantes con la Declaración y Programa de Acción de Viena aprobada en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos en junio de 1993 (A/CONF.157/23). En 1995, la AFS aprobó el Global Education Framework (Marco mundial de educación) para sus programas, a fin de promover más el aprendizaje acerca de cuestiones mundiales.

En las publicaciones nacionales e internacionales de la AFS se han puesto de relieve temas y eventos de las Naciones Unidas, en particular el Año Internacional de la Familia (1994), el Año de las Naciones Unidas para la Tolerancia (1995) y el quincuagésimo aniversario de las

Naciones Unidas, así como varios “Días de las Naciones Unidas”. Las organizaciones que componen la AFS realizan muchas actividades en apoyo de estos eventos, entre ellas seminarios y cursos prácticos sobre derechos humanos, resolución de conflictos, tolerancia y lucha contra el racismo, así como también, por ejemplo, la conducción de un “Modelo de Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas” en Francia. También se ha difundido información sobre documentos, declaraciones y materiales de las Naciones Unidas para facilitar su utilización por las organizaciones nacionales miembros de la AFS, en particular el Informe sobre la Educación en el Mundo, de la UNESCO, y el Informe sobre Desarrollo Humano, del PNUD, la declaración de la UNESCO (1994) y el proyecto *Towards a culture of peace* (Búsqueda de una cultura de paz) dedicado a la paz, los derechos humanos, la democracia y la comprensión y la tolerancia internacionales; la Declaración y Programa de Acción, aprobada por la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (1995); y la Plataforma de Acción aprobada en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (1995). En el Foro de Organizaciones no Gubernamentales relativo a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, la AFS organizó tres cursos prácticos diferentes sobre el tema *Building global citizenship for a diverse world* (Creación de una ciudadanía mundial para un mundo diversificado), donde presentó ejemplos prácticos de la manera de lograr la comprensión y la integración social entre diferentes culturas.

Varios ex participantes en las actividades de la AFS trabajan en todo el sistema de las Naciones Unidas, en organizaciones no gubernamentales dedicadas a los objetivos de las Naciones Unidas y en gobiernos. Del mismo modo, muchos funcionarios clave y líderes voluntarios de la AFS mantienen estrecha asociación con las Naciones Unidas. El Director nacional de la AFS en Alemania actúa como experto en el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer.

La AFS, que recibió un reconocimiento especial del Secretario General por los dedicados servicios prestados en apoyo del Programa de las Naciones Unidas para la Juventud, sigue a la cabeza de las organizaciones no gubernamentales que trabajan en pro de los jóvenes y está dedicada a los objetivos establecidos por la Asamblea General de las Naciones Unidas en las directrices para la planificación y el seguimiento de actividades relativas a la juventud. La AFS sigue muy interesada en seguir contribuyendo a la planificación del próximo Foro Mundial de la Juventud

y a la aplicación del Programa de Acción Mundial de las Naciones Unidas para los Jóvenes hasta el año 2000 y más adelante, así como en la aplicación de las recomendaciones de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y la labor de la Comisión de Desarrollo Social.

## 2. Asociación de Voluntarios para el Servicio Internacional

### Reconocida como entidad de carácter consultivo general en 1966

La Asociación de Voluntarios para el Servicio Internacional (AVSI) es una organización no gubernamental internacional con sede en Italia, cuyo propósito principal es promover el crecimiento humano en países en desarrollo y países en transición, aplicando las enseñanzas sociales de la Iglesia Católica. La AVSI persigue su objetivo mediante la planificación y realización de proyectos de cooperación internacional a mediano y largo plazo en muchas esferas, dentro de una alianza institucional y operacional con instituciones y asociaciones locales y otras organizaciones no gubernamentales. En la actualidad, la AVSI tiene miembros individuales y también 15 organizaciones no gubernamentales afiliadas, ubicadas en 16 países. En la actualidad, la AVSI participa directamente en 74 proyectos que se realizan en 26 países, muchos de ellos en cooperación con organismos de las Naciones Unidas, además de iniciativas culturales y de sensibilización en diversos niveles y lugares.

### Cambios en la cobertura geográfica de sus miembros y en las fuentes de financiación CDM-Cooperación para el Desarrollo y la Morada Humana, Brasil, desde mayo de 1998

1996: Donantes privados 30%, gobiernos 43%, organismos de las Naciones Unidas y otros organismos 8%, Unión Europea 19%.

1997: Donantes privados 34%, gobiernos 22%, organismos de las Naciones Unidas y otros organismos 16%, Unión Europea 28%.

1998: Donantes privados 49%, gobiernos 14%, organismos de las Naciones Unidas y otros organismos 16%, Unión Europea 21%.

1999: Donantes privados 44%, gobiernos 30%, organismos de las Naciones Unidas y otros organismos 16%, Unión Europea 10%.

### Participación en actividades del Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios, y en conferencias y otras reuniones de las Naciones Unidas

a) Nueva York, 28 a 30 de julio de 1997, PNUD, Conferencia Internacional sobre Gobernabilidad para el Crecimiento Sostenido y la Equidad;

b) Nueva York, octubre de 1997, 52° período de sesiones de la Asamblea General;

c) Ginebra, 16 de marzo a 24 de abril de 1998, 54° período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos;

d) Nueva York, 16 de julio de 1998, período de sesiones sustantivo del Consejo Económico y Social, declaración oral por el Vicepresidente de la AVSI sobre asistencia especial económica, humanitaria y en casos de desastres;

e) Ginebra, 12 de abril de 1999, 55° período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, presentación del libro "Where is my home? Children in war", con el patrocinio del UNICEF;

f) Ginebra, 14 y 15 de abril de 1999, 55° período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, en relación con el tema 13 "Derechos del niño", declaración oral acerca del secuestro de niños en Uganda, por el Oficial de la AVSI para el África oriental encargado de los niños en circunstancias difíciles;

g) Turín, 4 de julio de 1999, Grupo del Consejo Económico y Social sobre "Papel de la capacitación y la promoción del acceso al trabajo";

h) Ginebra, 15 de julio de 1999, período de sesiones sustantivo del Consejo Económico y Social, declaración oral del Coordinador del Comité de Asuntos Científicos de la AVSI sobre la asistencia especial,

económica, humanitaria y de socorro en casos de desastre;

i) Ginebra, 30 de septiembre a 10 de octubre de 1999, décimo aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño.

## **Cooperación con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas**

### **UNICEF**

Principales acuerdos operacionales con el UNICEF:

a) Rwanda: 1996 “Programa psicológico para los niños afectados por la guerra”; 1998 “Programa de prevención y reintegración para niños y familias vulnerables”;

b) Uganda: 1997, acciones de emergencia para personas internamente desplazadas en el distrito de Kitgum; 1997, participación en el grupo básico sobre apoyo psicosocial, presidido por la Oficina del UNICEF en Kampala; 1998, participación en el equipo consultivo para la evaluación psicosocial en Uganda septentrional; 1998–2000, acuerdo sobre el proyecto de “Programa psicosocial en Uganda septentrional”;

c) Rumania: 1997–1999, “Servicios sociales a las familias que tienen hijos enfermos de SIDA”;

d) Albania: 1998, Asistencia de emergencia “Adoptar un distrito de salud”;

e) Kosovo: 1999, “Programa para la primera infancia y la juventud en Kosovo”.

### **CNUAH (Hábitat)**

Sobre la base de las evaluaciones positivas efectuadas por el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) sobre las acciones de la AVSI para mejorar asentamientos de viviendas en el Brasil durante los pasados decenios, la AVSI y Hábitat han elaborado conjuntamente métodos y técnicas susceptibles de duplicación. Se han efectuado investigaciones y ensayos con el apoyo y la participación de grupos universitarios de Europa y del Brasil, organizaciones no gubernamentales locales, organismos de planificación urbana y empresas de computación. Seguidamente, se estableció una red internacional de operadores y laboratorios a los fines de la realización y continua actualización de soluciones

y técnicas adecuadas a la mejora de los asentamientos de viviendas y los proyectos de reducción de la pobreza urbana.

Se pidió a la AVSI que presentara las experiencias recogidas y los métodos utilizados en esta esfera concreta de la cooperación internacional, en la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos y en sus reuniones preliminares. Organizó varios seminarios preparatorios internacionales y asistió a ellos (Dubai, diciembre de 1995; y Recife, marzo de 1996).

El proyecto “Alborada”, realizado por la AVSI en Belo Horizonte (Brasil) fue elegido como ejemplo de las “mejores prácticas” por la Secretaría de la Conferencia Hábitat II.

### **PNUD**

Principales acuerdos operacionales con la AVSI:

a) Uganda: 1996–1997, “Fomento de la capacidad comunitaria para la atención de personas enfermas de SIDA y la prevención de la transmisión del VIH” en el Distrito de Kitgum (Uganda septentrional);

b) Rwanda: 1999, “Promoción de las oportunidades de obtención de ingresos y reintegración para hogares vulnerables en Rwanda”;

c) Kosovo: 1999, “Programa de ampliación de los medios de acción y la rehabilitación de aldeas”; 1999, provisión de asistencia alimentaria.

### **ACNUR/PMA**

Los principales acuerdos operacionales con la AVSI correspondieron a Uganda: 1995 a 1997, campamentos de refugiados de Acholpii, actividades administradas por la AVSI junto con el Programa Mundial de Alimentos; 1997, campamento de refugiados de Acholpii, múltiples actividades en favor de refugiados sudaneses; 1997 y 1998, campamento de refugiados de Kyangwali, asistencia humanitaria para refugiados congoleños y sudaneses; 1998, campamento de refugiados de Acholpii, actividades educacionales; 1999, campamento de refugiados de Acholpii, asistencia humanitaria para refugiados sudaneses y campamento de refugiados de Kyangwali, asistencia humanitaria para refugiados congoleños.

### **ONUDI**

La AVSI fue reconocida como entidad consultiva en junio de 1999.

## **Acciones para la aplicación de resoluciones de las Naciones Unidas**

Florenia, noviembre de 1997: Conferencia “Gobernabilidad y participación: enfoques prácticos de la reducción de la pobreza urbana; hacia las ciudades para la nueva generación”, Grupo de Trabajo 2: Vivienda, empleo y la ciudad con actividad económica paralela; declaración oral por el representante de la AVSI.

### **Patrocinio conjunto de reuniones**

En 1998, la AVSI realizó la campaña anual de sensibilización y educación sobre los derechos del niño: se autorizó el uso del emblema de las Naciones Unidas, asociado a las palabras “Naciones Unidas—creemos”, durante toda la campaña.

### **Organización de seminarios y reuniones sobre temas de pertinencia para las Naciones Unidas**

a) Roma, enero de 1998, seminario “Definición de los papeles y las funciones entre los protagonistas de la cooperación internacional. Contribución al debate sobre reglamentaciones italianas”;

b) Rímini, agosto de 1998, mesa redonda “Una mirada positiva a la realidad: pobreza y deuda en los países en desarrollo. Cooperación entre los pueblos”;

c) Bolonia, junio de 1998, seminario “La cooperación internacional para el desarrollo: una oportunidad excepcional para que el Parlamento reafirme una doctrina de solidaridad y valore las actitudes y el compromiso de la sociedad civil”;

d) Milán, diciembre de 1998, seminario internacional “Niños del mundo: cuestión de adultos. Quien acepta ser educado puede educar”;

e) Rímini, agosto de 1999, mesa redonda: “Sanciones y embargos: utilidad y límites de esos instrumentos en la cooperación internacional”;

f) Roma, diciembre de 1999, seminario: “La deuda exterior: ¿qué solución? Para una nueva relación entre países desarrollados y en desarrollo”.

### **Publicaciones**

a) “Los niños del mundo: cuestión de adultos. Quien acepta ser educado puede educar”. Actas del seminario realizado en Milán en diciembre de 1998.

b) Revista “Dimensioni dello Sviluppo”, No. 1 (1997): “Las mujeres y los niños ante todo”; No. 2, (1997): “Crecimiento social en la era de la mundialización”.

## **3. Alianza Bautista Mundial**

### **Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1974**

La Alianza Bautista Mundial existe como expresión de la unidad esencial del pueblo bautista en Jesucristo Nuestro Señor, para impartir inspiración a los fieles y proporcionar cauces para intercambiar temas de interés y aptitudes, para dar testimonio de los Evangelios y ejercer el ministerio. Es una congregación de 196 convenciones y uniones bautistas que ejercen su ministerio en más de 150 países del mundo; cuenta con 43.052.830 miembros bautizados en 162.439 congregaciones locales, según las estadísticas correspondientes a 1999. La Alianza Bautista Mundial está creciendo con mayor velocidad en Asia y África y tiene una posición de liderazgo en el evangelismo mundial, la atención a las personas necesitadas y la defensa de los derechos humanos.

La Comisión de Libertad y Justicia, de la Alianza Bautista Mundial, se ocupa de derechos humanos, libertades religiosas y conflictos raciales y étnicos. Ha presentado informes sobre ataques contra congregaciones de iglesias bautistas ante la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos. Sus representantes han observado las actuaciones de la Comisión de Libertad y Justicia y de la Tercera Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas. En julio de 1998, el representante europeo habló de la preocupación de la Alianza Bautista Mundial por los derechos humanos en una reunión de la Comisión de Libertad y Justicia. La Alianza Bautista Mundial promovió la celebración del quincuagésimo aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos y todos los años patrocina en todas las iglesias miembros un “Domingo de los Derechos Humanos”, para el cual los bautistas de las diferentes partes del mundo preparan materiales especiales. Por conducto de su Comisión de Libertad y Justicia, la Alianza Bautista Mundial publica diversos folletos sobre derechos humanos y libertades

religiosas. Cada año, representantes del personal y miembros de la Comisión de Libertad y Justicia efectúan una visita a un país o a una región donde se hayan registrado graves casos de conculcación de los derechos humanos, para tomar conocimiento directo de la situación y expresar su solidaridad con quienes sufren la denegación de sus derechos.

En 1999 *Baptist World Aid*, la sección de la Alianza Bautista Mundial encargada de realizar actividades de socorro y desarrollo por conducto de los órganos que la componen, gastó 1.253.118 dólares en subsidios en efectivo y 6.556.745 dólares en subsidios en especie. La cooperación, en su mayor parte, se realiza sobre el terreno con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Organización Mundial de la Salud y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Los representantes en Nueva York asisten a las reuniones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para los Asuntos Humanitarios e *Interaction*, que coopera con el Departamento de Asuntos Humanitarios en la Secretaría.

El representante de la Alianza Bautista Mundial en Nueva York ha asistido a reuniones del Consejo Económico y Social y de la Tercera Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, pero en el periodo que abarca el presente informe la Alianza no ha solicitado presentar declaraciones orales o por escrito ante el Consejo.

El representante en Nueva York asiste regularmente a las sesiones informativas ofrecidas por el Departamento de Información Pública, en cooperación con la Conferencia de Organizaciones no Gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por las Naciones Unidas (CONGO). Dicho representante se mantiene al tanto de las publicaciones, los nuevos comunicados y las actas de los órganos de las Naciones Unidas y comunica la información pertinente a los funcionarios de la Alianza Bautista Mundial y a los departamentos y oficinas regionales. Dicho representante es miembro del Comité de las Organizaciones no Gubernamentales para los Derechos Humanos, el Comité de las Organizaciones no Gubernamentales para la Libertad de Religión y Credo y el Grupo de Defensa de Valores, y además asiste regularmente a dichas reuniones y fue elegido

presidente para 1997 del Comité de Organizaciones no Gubernamentales Religiosas actuantes ante las Naciones Unidas. También asiste a reuniones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible.

La Alianza Bautista Mundial recibe regularmente informes sobre las actividades de las Naciones Unidas, enviados por sus representantes en Nueva York y en Europa, tanto en la reunión anual del Comité Ejecutivo como en los períodos de sesiones del Consejo General, donde tienen derecho a estar representados todos los grupos miembros. Asimismo, se incluyen regularmente informes sobre las actividades de las Naciones Unidas en *BWA News* (publicación mensual) y *Baptist World* (publicación trimestral). Dichas informaciones también figuran en el sitio en la Web de la Alianza Bautista Mundial, [www.bwanet.org](http://www.bwanet.org).

El Consejo General de la Alianza Bautista Mundial ha adoptado resoluciones en que recomienda a sus grupos miembros que adopten posiciones y realicen acciones en relación con temas que tratan las Naciones Unidas, entre ellos los siguientes:

- a) 1995, justicia, asistencia;
- b) 1996, persecución de cristianos, quema de iglesias en los Estados Unidos, Hong Kong;
- c) 1997, quincuagésimo aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, paz en el Oriente Medio, campaña contra las minas terrestres;
- d) 1998, resolución de conflictos en Nagaland, reconciliación, proliferación nuclear, Jubileo (condonación de las deudas) en el año 2000.

Por conducto de su organismo regional asiático, la Federación Bautista Asiática, la Alianza Bautista Mundial patrocinó cursos de capacitación en no violencia y mediación, seguidos de actividades de mediación entre partes en conflicto, la mayoría de las cuales son miembros de iglesias bautistas en Nagaland (India nororiental).

## 4. Counterpart International

### Reconocida con carácter consultivo especial desde 1970

Desde su creación en 1965, Counterpart International ha establecido eficaces antecedentes en la conducción de programas regionales multisectoriales de asistencia técnica y de fomento de la capacidad, mediante la administración

responsable y con obligación de rendir cuentas de los recursos aportados por los donantes. Actualmente, Counterpart International realiza innovadores programas de desarrollo con base comunitaria en más de 25 países en las esferas del ordenamiento de los recursos del medio ambiente, la seguridad alimentaria, el fomento de la capacidad de las organizaciones no gubernamentales, la atención primaria de la salud, el desarrollo de microempresas y la asistencia humanitaria.

En alianza con organizaciones comunitarias locales, empresas, gobiernos y organizaciones internacionales, Counterpart International realiza esa amplia gama de programas en el Asia meridional y sudoriental, en el Asia central, en América Latina, en África, en las islas del Pacífico y en los países de la ex Unión Soviética. Los programas de Counterpart International siempre se han armonizado con los programas internacionales negociados por conducto de las Naciones Unidas.

A partir de 1998, la cobertura geográfica de Counterpart International se ha ampliado para incluir al Canadá, Bélgica, Alemania, Barbados, Santa Lucía y la República de Moldova.

No hubo cambios sustanciales en las fuentes de financiación de Counterpart International.

En los últimos años, Counterpart International ha colaborado con varias organizaciones no gubernamentales internacionales, entre ellas la Organización Mundial de Legisladores en pro del Equilibrio del Medio Ambiente (GLOBE), en un proyecto internacional de educación sobre el medio ambiente que se realiza en más de 80 países y en que estudiantes participan en iniciativas prácticas relativas a su medio ambiente local y se utiliza la Internet para recopilar datos. GLOBE está ampliando sus actividades, de modo de incluir programas de desarrollo sostenible.

Counterpart International ha colaborado estrechamente con The Global Commons Institute (GCI), cuyo objetivo es proteger el patrimonio común mundial, que corre peligro de ser empujado a trasponer los límites de la estabilidad ecológica debido al persistente crecimiento económico. En el sexto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, a celebrarse próximamente, The Global Commons Institute copresentará un evento con

Counterpart International, que ha sido reconocida con carácter de entidad observadora ante la secretaría de la Convención Marco.

Counterpart International también ha colaborado estrechamente con la Alianza de los Estados Insulares Pequeños desde que ésta fue establecida, para considerar los problemas de desarrollo de esos Estados y su creciente vulnerabilidad a los efectos del cambio climático mundial.

Counterpart International tiene vínculos desde hace mucho tiempo con The Human Society of the United States. En muchos países, Earth Voice es un aliado para la realización de programas de desarrollo sostenible.

Counterpart International ha participado en todas las reuniones de seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social celebrada en 1995, de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo celebrada en 1994 y de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en 1995. El Gerente Ejecutivo de Counterpart International, Sr. Stan Hosie, formuló declaraciones ante la Conferencia de Donantes para Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. Una delegación de Counterpart International asistió al período de sesiones en la cumbre celebrado en 1999 por la Alianza de los Estados Insulares Pequeños y su vicepresidente cumplió funciones de asesor del Presidente durante ese período de sesiones en la cumbre.

Counterpart International ha colaborado ampliamente con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas desde su reconocimiento como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social. Counterpart International ha colaborado con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas en relación con la mayoría de las cuestiones económicas y sociales, especialmente las relativas al desarrollo de los pequeños Estados insulares, las cuestiones de la mujer, la población, el desarrollo sostenible y la mitigación de la pobreza. También ha colaborado con el PNUD en lo relativo al desarrollo de los pequeños países insulares y con la organización NETAID en cuestiones de desarrollo sostenible y comunicación. Por conducto de esos programas, Counterpart International ha colaborado con la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible para la aplicación de criterios de desarrollo sostenible a los

bosques y las reservas marinas del mundo y, más recientemente, a la industria del turismo. En Turín (Italia), Counterpart International colaboró con la Organización Internacional del Trabajo en apoyo del Centro Internacional de Formación en cuestiones de cooperación interregional en la planificación y el desarrollo. Una delegación de Counterpart International, integrada por siete personas, asistió a reuniones de organizaciones no gubernamentales, encuentros confesionales y otros eventos de las Naciones Unidas relativos a la Cumbre del Milenio.

Counterpart International ha apoyado la puesta en práctica de importantes resoluciones de las Naciones Unidas sobre el desarrollo sostenible, mediante una importante colaboración con la Alianza de los Estados Insulares Pequeños, y ha oficiado de anfitriona de eventos complementarios en los períodos de sesiones cuarto y quinto de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y participará en el próximo sexto período de sesiones.

Counterpart International ha cooperado regularmente con funcionarios de todo el sistema de las Naciones Unidas.

A petición del Presidente de la Alianza de los Estados Insulares Pequeños, Counterpart International publicó y sufragó la obra *Small Islands Big Issues*, en que se destacaba el programa de acción de Barbados. Se enviaron ejemplares al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y a diversos departamentos de la Secretaría de las Naciones Unidas.

Counterpart International es un miembro fundador de la Global Environmental Alliance, entidad con sede en Washington D.C., para el apoyo a las actividades de desarrollo sostenible mediante la ampliación de los medios de acción de las organizaciones no gubernamentales locales en todo el mundo. La Global Environmental Alliance utiliza una amplia red de oficinas y colaboradores que amplían la capacidad en materia de infraestructuras y proyectos a fin de salvar y proteger las especies en peligro, la diversidad biológica y los grandes sistemas que apoyan la vida en el mundo natural.

Counterpart International es miembro fundador de la Alianza de apoyo a las actividades de las Naciones Unidas para el desarrollo sostenible, que agrupa a unas 70 organizaciones no gubernamentales en apoyo de las gestiones ante el Congreso de los

Estados Unidos para que continúe aportando fondos con destino a los programas de las Naciones Unidas.

Counterpart International copatrocinó en el año 2000 reuniones especiales para la promoción en los Estados Unidos del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer.

Counterpart International proporciona locales de oficinas, ubicadas en Washington D.C., a grupos de apoyo al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y al Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer.

## **5. Comisión Internacional de la Irrigación y el Saneamiento**

**Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1954**

### **Propósitos y objetivos**

La Comisión Internacional de la Irrigación y el Saneamiento (CIIS) está establecida como organización científica y técnica no gubernamental de carácter voluntario y sin fines de lucro, dedicada a mejorar el ordenamiento de las tierras y las aguas a fin de incrementar el abastecimiento mundial de alimentos y fibras, así como también la productividad de tierras de riego y de secano mediante un ordenamiento apropiado de los recursos hídricos y la aplicación de técnicas científicas de riego, abono y control de las inundaciones. Su misión es estimular y promover el desarrollo y la aplicación de las artes, ciencias y técnicas de la ingeniería, la agricultura, la economía, la ecología y las ciencias sociales en el ordenamiento de los recursos hídricos para el riego, el avenamiento, la lucha contra las inundaciones, inclusive la investigación y el desarrollo, el fomento de la capacidad y la adopción de enfoques integrales para una agricultura sostenible en todo el mundo. Actualmente, la Comisión tiene comités nacionales en 85 países.

La Comisión Internacional tiene un Consejo Ejecutivo Internacional integrado por un representante por cada uno de los países miembros, que se reúne al menos una vez por año.

La Comisión Internacional interactúa y coopera con una gran cantidad de organismos internacionales,

algunos de los cuales se indican a continuación: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) reconocida como entidad de carácter consultivo desde 1954; Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) reconocida como entidad de carácter consultivo especial desde 1955; Organización Mundial de la Salud (OMS) enlace desde 1955; Organización Meteorológica Mundial (OMM) reconocida como entidad de carácter consultivo desde 1960; Organización Internacional de Normalización (ISO) reconocida como entidad de carácter consultivo en la categoría “A” desde 1975; Asociación Internacional de Recursos Hídricos (IWRA) miembro desde 1994.

Se invita a asistir a las reuniones del Consejo Ejecutivo Internacional a representantes de diversas organizaciones internacionales o instituciones regionales, de la Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para Casos de Desastres del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, de la Organización Meteorológica Mundial, del Banco Mundial, de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, del Organismo Sueco de Desarrollo Internacional, de la Organización Internacional de Normalización, de la Asociación Internacional de Recursos Hídricos, de la Asociación Internacional de Distribución del Agua, del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, del Banco Asiático de Desarrollo, del Banco Africano de Desarrollo y del Banco Interamericano de Desarrollo.

La Comisión Internacional coopera con otros organismos internacionales en la Cuenca del Mar Aral. Es activa participante en el Programa Internacional de Investigaciones Tecnológicas sobre Riego y Avenamiento (IPTRID), que depende ahora de la FAO pero que anteriormente era administrado por el Banco Mundial. La Comisión Internacional también ha participado en cuestiones relativas a los problemas de los ríos de la zona oriental de la península de la India, en que participan el Nepal, la India, Bhután y Bangladesh. La Comisión Internacional participó en la organización de dos seminarios internacionales sobre gestión de casos de desastre relativos a las inundaciones, que se celebraron en Hanoi y Dhaka en el período 1994–1997. También participó en la Conferencia del Nilo, que se celebró en el Sudán en febrero de 1994, en Tanzania en

febrero de 1995, en Uganda en marzo de 1996 y en Etiopía en 1997.

## Cooperación internacional

La FAO considera que la Comisión Internacional, más que una organización no gubernamental, es una copartícipe activa en su División de Fomento de Tierras y Aguas, y la FAO tiene un observador permanente en el Consejo Ejecutivo Internacional de la Comisión. También el Banco Mundial está representado en las deliberaciones de siete órganos de trabajo de la Comisión Internacional, además de ser observador permanente en su Consejo. La Comisión Internacional envía representantes a las reuniones del Programa Hidrológico Internacional. La Comisión está registrada como miembro de enlace de la categoría “A” en la Organización Internacional de Normalización. Además, coopera con todas las demás organizaciones internacionales cuyas actividades y objetivos armonizan con los objetivos de la Comisión Internacional. En 1987, el Secretario General de las Naciones Unidas confirió a la Comisión Internacional de la Irrigación y el Saneamiento el Premio “Mensajero de Paz”, en mérito a su apreciable contribución al programa de paz. La Comisión Internacional es miembro fundador del Consejo Hidrológico Mundial e integrante de su órgano rector.

En la Comisión Internacional tiene su sede la secretaría del Comité Internacional de Enlace de las Asociaciones Relacionadas con el Agua, establecido para promover la interacción entre las asociaciones que se ocupan de los diversos aspectos del agua.

## Operaciones básicas

En procura de sus objetivos, la Comisión Internacional ha celebrado hasta el momento 16 congresos trienales en diversos lugares del mundo y ha deliberado sobre 47 temas relativos a aspectos del ordenamiento de los recursos hídricos y de tierras. El 15° Congreso de la Comisión Internacional, celebrado en La Haya en 1993 sobre el tema “Ordenamiento de los recursos hídricos en el próximo siglo” culminó con una declaración de políticas, “La Declaración de La Haya”. Inspirándose en el capítulo 18 del Programa 21, la Comisión Internacional inició su programa de ahorro de agua en la agricultura mediante apropiadas medidas de ordenamiento de los recursos hídricos.

## **Programas regionales**

La Comisión Internacional se esfuerza permanentemente, por conducto de sus reuniones anuales y sus congresos trienales, por abordar diversas cuestiones de importancia vital para el desarrollo y la mejora del ordenamiento del riego en varias regiones del mundo. En 1997 organizó dos seminarios teóricos y prácticos, sobre desastres causados por el agua y sobre pronóstico de inundaciones.

## Programas especiales

Se propone el estudio y el intercambio de ideas en varias regiones, particularmente en los países en desarrollo, acerca de las políticas existentes relativas al sector de los recursos hídricos y la medida en que tales políticas podrían perfeccionarse. La Comisión Internacional tiene en curso de elaboración algunos programas especiales que tienen probabilidades de recibir el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el Banco Mundial y/o la Comunidad Hídrica Mundial. Dichos programas abarcan la conservación del agua en la agricultura y el fomento de la capacidad de agricultoras en materia de agricultura de riego en países en desarrollo. Ahora se prevé ofrecer seminarios regionales sobre las políticas nacionales relativas al desarrollo del riego en los países en desarrollo de África.

La Comisión Internacional ha instituido tres premios: Premio a la Memoria del Dr. N. D. Gulhati (1995), Premio a la Memoria del Dr. Hassan Ismail (1995) y Premio a la Tecnología para Economizar Agua.

La Comisión Internacional, que no se arredra por las limitaciones de los fondos disponibles, reconoce con gratitud el apoyo en forma de financiación que le acordaron la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, el Banco Mundial, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Unión de Asociaciones Técnicas Internacionales, la Asociación Estadounidense de Recursos, el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional y otras instituciones y asegura a la comunidad mundial que continuará desempeñando un papel fundamental en pro de la conservación de los recursos hídricos en todo el mundo. La institución de los premios de la Comisión Internacional para desarrollar tecnologías que economicen agua en la agricultura o demostrar economías de agua mediante un ordenamiento innovador de los recursos hídricos, sumada al premio a jóvenes profesionales por promover economías de recursos hídricos, son importantes medidas para alentar la competición, así como para recompensar el éxito dondequiera que éste se haya logrado. El premio a los jóvenes profesionales trata de atraer a éstos para que adopten los objetivos de la Comisión Internacional.

## 6. Consejo Internacional de Investigaciones e Innovación en los Edificios y la Construcción

**Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1954**

### Propósitos, alcance y objetivos

El propósito del Consejo Internacional de Investigaciones e Innovación en los Edificios y la Construcción (ICRIBC) es proporcionar una red mundial para el intercambio internacional y la cooperación en las investigaciones y la innovación en los edificios y en la construcción, en apoyo de un mejor proceso de edificación y un mejor rendimiento del medio ambiente construido.

El alcance del Consejo Internacional abarca los aspectos técnicos, económicos, y de otra índole de la edificación y la construcción, abordando todas las etapas en el proceso de la investigación básica y aplicada, la documentación y la transferencia del resultado de la investigación, así como la puesta en práctica y la aplicación de esos resultados.

Los objetivos del Consejo Internacional son: constituir una fuente de información pertinente en lo concerniente a la investigación y las innovaciones en todo el mundo, en la esfera de los edificios y la construcción; proporcionar un punto de acceso fiable y eficaz a los círculos que se ocupan de la investigación en el mundo; y establecer un foro para el logro de un intercambio significativo entre toda la gama de intereses relativos a los edificios y la construcción y los círculos que se dedican a la investigación en todo el mundo.

### Financiación

Las principales fuentes de financiación en todo el período que se examina han seguido siendo las cuotas anuales que abonan los miembros al Consejo Internacional. La cuantía de las cuotas depende de la categoría del miembro: pleno, asociado o individual.

### Composición

En el período que se examina ha seguido ampliándose el número de miembros del Consejo Internacional, el cual ha llegado a ser actualmente una red mundial integrada por más de 5.000 expertos de unas 500 organizaciones en casi 100 países que despliegan actividades en materia de investigación, en la industria o en la educación y colaboran o intercambian informaciones en más de 50 comisiones internacionales en lo concerniente a la investigación y la innovación en todas las esferas de los edificios y la construcción.

### **Cooperación con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas**

El Consejo Internacional comunica a las Naciones Unidas la realización de simposios, reuniones, proyectos y otras actividades que se consideran de interés. La comunicación y cooperación directas se efectúan por conducto de los institutos miembros del Consejo Internacional, que están en contacto regular con los organismos de las Naciones Unidas en su respectiva región. Los institutos miembros del Consejo Internacional ejecutan tareas de asesoramiento y otras tareas técnicas para organismos de las Naciones Unidas, en virtud de acuerdos concertados directamente entre las partes interesadas.

### **Publicaciones**

El Consejo Internacional considera que una tarea primordial es dar forma permanente a los resultados de sus actividades mediante publicaciones. Las comisiones han preparado productos de tres tipos principales: análisis científicos o técnicos, informes sobre las técnicas internacionales de avanzada y actas de seminarios prácticos, simposios y conferencias. Los temas de esas publicaciones reflejan la amplia gama de actividades del Consejo Internacional y, por consiguiente, abarcarán referencias a temas de interés para las Naciones Unidas, por ejemplo, viviendas de bajo costo, asentamientos humanos espontáneos, etc.

Se publica un boletín informativo bimestral en que se indican regularmente las actividades del Consejo Internacional. Se preparan fuentes de referencias actualizadas regularmente en forma de directorios y otras publicaciones, en beneficio del profesional investigador con intereses internacionales; recientemente, se han publicado textos jurídicos prácticos.